

Roger Focus II-312.

Bruksanvisning

Roger Focus II-312



Detaljert informasjon om apparatet

Denne bruksanvisningen gjelder for:

Trådløst høreapparat

Roger Focus II-312

Høreapparatmodeller

Roger Focus II-312

Batteristørrelse

312



Innhold

Høreapparatet er utviklet av Phonak – et verdensledende selskap innen hørselsløsninger. Phonak har sitt hovedsete i Zürich, Sveits.

Disse premiumproduktene er resultatet av flere tiår med forskning og kompetanse, og de er designet med ditt velvære i tankene. Vi takker deg for at du tok et godt valg, og vi ønsker deg mange år med lytteglede. Les bruksanvisningen nøye for å sørge for at du forstår og får det beste ut av apparatet. Ingen opplæring er nødvendig for å håndtere dette apparatet. En audiograf vil hjelpe deg med innstillinger for apparatet i henhold til individuelle preferanser under tilpasningskonsultasjonen.

Ta kontakt med audiografen din eller en representant fra produsenten for mer informasjon om funksjoner, fordeler, oppsett, bruk, vedlikehold eller reparasjoner av høreapparatet og tilbehør. Du finner mer informasjon i produktdatabladet for produktet.

Phonak – life is on
www.phonak.no

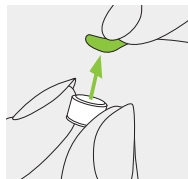
Apparatet	
1. Hurtigveiledning	6
2. Beskrivelse av apparatet	8

Instruksjoner for å bruke høreapparatet	
3. Merker for venstre og høyre apparat	9
4. På/av	10
5. Batterier	11
6. Sette på apparatet	15
7. Ta av apparatet	16
8. Flerfunksjonsknapp	17
9. Oversikt over tilkoblingsmuligheter	19
10. Miljøbetingelser	20
11. Pleie og vedlikehold	22
12. Bytte ut øreproppen	25

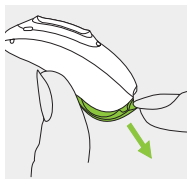
Ytterligere informasjon	
13. Service og garanti	28
14. Samsvar med regelverk	30
15. Symbolinformasjon og symbolbeskrivelse	37
16. Feilsøking	42
17. Viktig sikkerhetsinformasjon	44

1. Hurtigveiledning

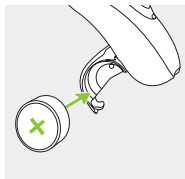
Bytte batterier



1. Fjern tapen fra det nye batteriet, og vent to minutter.

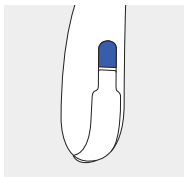


2. Åpne batteridekselet.

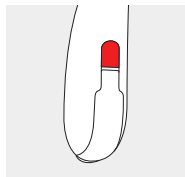


3. Plasser batteriet i batteriluken med den flate siden vendt opp.

Merker for venstre og høyre apparat

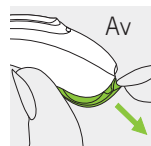
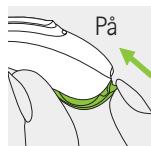


Blått merke for venstre apparat.



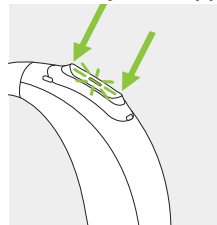
Rødt merke for høyre apparat.

På/av



Se kapittel 5.2 for instruksjoner om batterideksel med barnesikring.

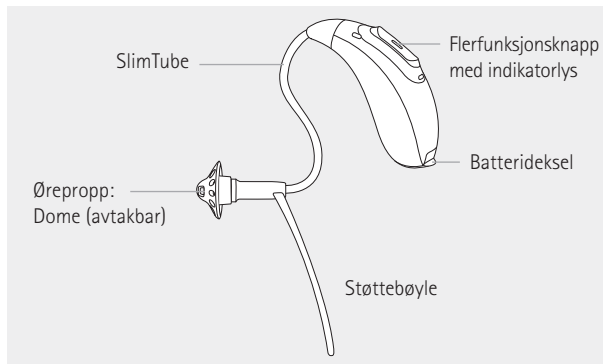
Flerfunksjonsknapp med indikatorlys



Knappen har flere funksjoner. Den kan brukes til å kontrollere volumet og til å låse volumet.

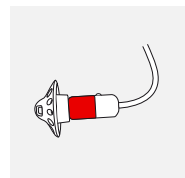
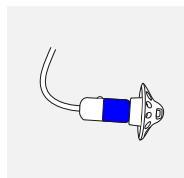
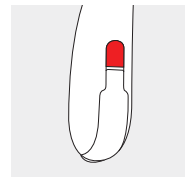
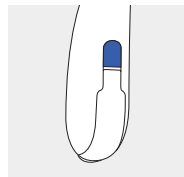
2. Beskrivelse av apparatet

Følgende bilder viser høreapparatet som er beskrevet i denne bruksanvisningen.



3. Merker for venstre og høyre apparat

Det er et rødt eller blått merke på baksiden av høreapparatet og på høyttaleren. Dette forteller deg om det er venstre eller høyre apparat.



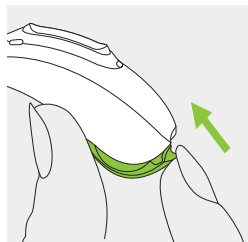
Blått merke for venstre høreapparat.

Rødt merke for høyre høreapparat.

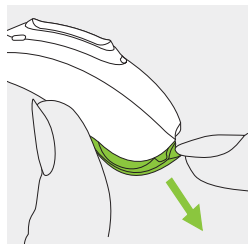
4. På/av

Batteridekselet fungerer også som en på/av-bryter.

1. Lukket batterideksel =
høreapparatet er **på**



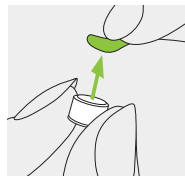
2. Åpent batterideksel =
apparatet er **av**'



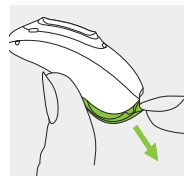
① Når du slår på høreapparatet, hører du kanskje en oppstartsmelodi.

5. Batterier

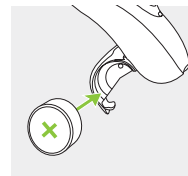
5.1 Sette inn batteri (standard batterideksel)



1. Fjern tapen fra det nye batteriet og vent i to minutter.




2. Åpne batteridekselet.



3. Plasser batteriet i batteridekslet med "+"-symbolet vendt opp.

Hvis batteridekslet har barnesikring, må du lese viktig informasjon angitt nedenfor. Se også instruksjonene i kapittel 5.2 for innsetting av batteriet.

① Hvis det er vanskelig å lukke batteridekslet, kan du kontrollere om batteriet er satt riktig inn og om "+"-symbolet er vendt opp. Hvis batteriet er satt inn feil, virker ikke apparatet, og batteridekslet kan bli skadet.

 Lavt batterinivå: Du hører to pip når batterinivået er lavt. Du har omtrent 30 minutter på å bytte batteriet. Vi anbefaler at du alltid har et nytt batteri for hånden.

Erstatningsbatteri

Dette apparatet bruker et sink-luft-batteri i størrelse 312.

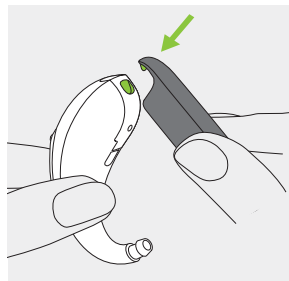
Modell	Sink-luft-batteri-størrelse	Fargemerking på pakningen	IEC -kode	ANSI -kode
Roger Focus II-312	312	brun	PR41	7002ZD

ⓘ Pass på at du bruker riktig type batteri i høreapparatet (sink-luft). Les også kapittel 17.2 for ytterligere informasjon om produktsikkerhet.

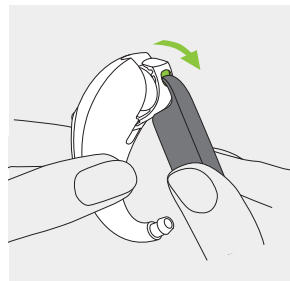
5.2 Sette inn batteri med barnesikret batterideksel

Dette høreapparatet kan tilpasses med et barnesikret batterideksel av sikkerhetsmessige årsaker dersom det er behov for dette.

Åpne batteridekslene

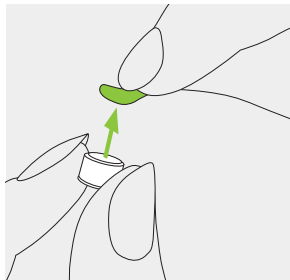


1. Plasser tuppen av verktøyet i det lille hullet på undersiden av apparatet.



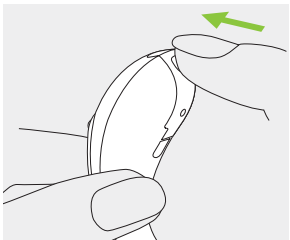
2. Bruk verktøyet til å åpne batteridekslet ved å presse det i retningen til den grønne pilen.

Sette inn batteriet

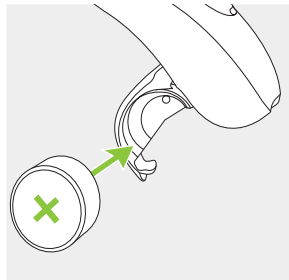


1. Fjern tapen fra det nye batteriet og vent i to minutter.

Lukke batteridekselet



14

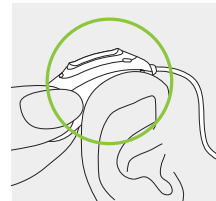


2. Plasser batteriet i batteridekslet med "+"-symbolet vendt opp.

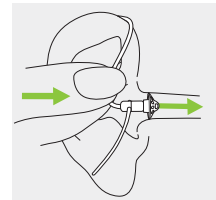
Batteriets barnesikring fungerer bare når batteridekslet er riktig lukket. Sjekk at batteridekslet ikke kan åpnes for hånd etter at det er låst.

6. Sette på apparatet

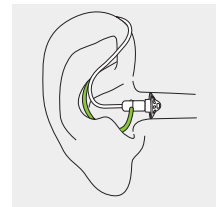
1. Plasser apparatet bak øret ditt.



2. Sett øreproppen inn i øregangen.



3. Hvis det er festet en støttebøyle til øreproppen, legges den inn i rommet i det ytre øret for å feste apparatet.

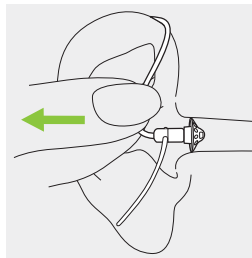


15

7. Ta av apparatet

1.

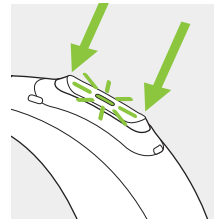
Trekk ut krumningen til slangen forsiktig, og fjern høreapparatet fra bak øret.



8. Flerfunksjonsknapp

Flerfunksjonsknappen har flere funksjoner.

Den kan brukes til å kontrollere volumet og til å låse volumet. Øk volumet ved å trykke kort på den øverste delen av knappen. Reduser volumet ved å trykke kort på den nederste delen av knappen. Lås knappen ved å trykke på den øverste delen av knappen i 5 sekunder. Lås opp knappen ved å trykke på den nederste delen av knappen i 5 sekunder.



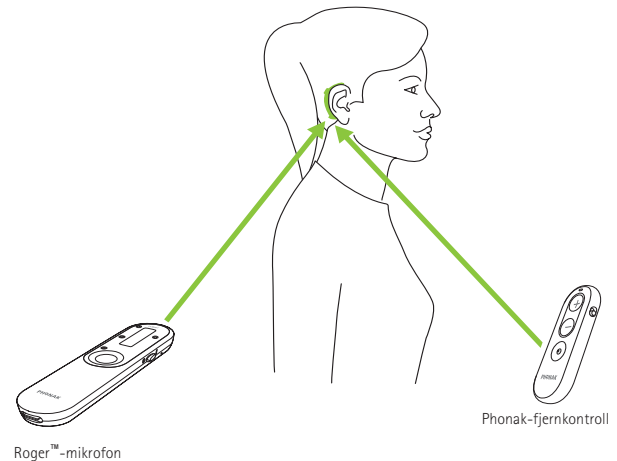
Indikatorlys

Foreldre og omsorgspersoner til spedbarn og småbarn kan enkelt få informasjon om apparatstatusen ved å se på indikatorlyset. Indikatorlyset er integrert i flerfunksjonsknappen og viser statusen til apparatet så lenge det er slått på.

9. Oversikt over tilkoblingsmuligheter

Status for apparatet***	Indikatorlysmønster
<input type="checkbox"/> Låsning av flerfunksjonsknapp **	Dobbelt blink 
<input type="checkbox"/> Låse opp flerfunksjonsknapp	Enkelt blink 
<input type="checkbox"/> Lavt batterinivå *	Kontinuerlige blink 
<input type="checkbox"/> Endring av volumnivå (justert via en fjernkontroll eller med flerfunksjonsknappen)	Enkelt blink per volumendring 
<input type="checkbox"/> Mellomvolum	Kontinuerlig grønt lys 
<input type="checkbox"/> Tilkobling av Roger-mikrofon til enheten	Enkelt blink 
<input type="checkbox"/> Maksvolum eller minstevolum er oppnådd	Dobbelt blink 

Illustrasjonen nedenfor viser tilkoblingsmulighetene som er tilgjengelige for apparatet.



* Varsel om lavt batterinivå starter cirka 30 minutter før batteriet må byttes. Vi anbefaler at du alltid har et nytt batteri tilgjengelig.

** Det lyser ikke når volumkontrollen er låst.

*** Les hurtigveiledningen som leveres med apparatet, for å få informasjon om lydvarslinger og bruk av Phonak-fjernkontrollen.

10. Miljøbetingelser

Produktet skal fungere problemfritt og uten restriksjoner så lenge det brukes slik det er tiltenkt, med mindre noe annet er angitt i denne bruksanvisningen.

Sørg for at du bruker, transporterer og oppbevarer høreapparatene i henhold til følgende betingelser:

	Bruk	Transport	Oppbevaring
Temperatur	+5 til +40 °C	-20 til +60 °C	-20 til +60 °C
Fuktighet (ikke-kondenserende)	0 til 85 %	0 til 93 %	0 til 93 %
Atmosfærisk trykk	500 til 1060 hPa	500 til 1060 hPa	500 til 1060 hPa

Temperatur og fuktighet må ikke overskride verdiene beskrevet i tabellen ovenfor over lengre tidsperioder under transport og oppbevaring.

Ta ut batteriet hvis du ikke skal bruke apparatet på en stund.

Dette høreapparatet er klassifisert som IP68. Dette betyr at det er vann- og støvavstøtende og utformet for å tåle hverdagsituasjoner. Det kan brukes i regn, men bør ikke legges i vann eller brukes når du dusjer, svømmer eller driver med andre vannaktiviteter. Dette høreapparatet skal aldri utsettes for klorvann, såpe, saltvann eller andre væsker med kjemisk innhold.

Hvis dette apparatet har blitt utsatt for oppbevarings- og transportforhold utenfor de anbefalte betingelsene, venter du 15 minutter før du starter apparatet etter at anbefalte miljømessige forhold er gjenopprettet.

11. Pleie og vedlikehold

Forventet levetid:

Høreapparatet har en forventet levetid på fem år. Enhetene er forventet å være sikre i bruk gjennom hele denne tidsperioden.

Kommersiell serviceperiode:

Rutinemessig og grundig pleie av høreapparatet bidrar til enestående ytelse gjennom hele den forventede servicelevetiden til enhetene.

Sonova AG tilbyr en serviceperiode på minst fem år etter at høreapparatet og de viktige komponentene er faset ut av produktporteføljen.

Bruk disse spesifikasjonene som en rettesnor.

Se kapittel 17.2 for mer informasjon om produktsikkerhet.

Generell informasjon

Ta ut apparatet før du bruker hårspray eller sminke, fordi slike produkter kan skade apparatet.

Når du ikke bruker apparatet, skal du la batteridekslet stå åpent, slik at eventuell fuktighet kan fordampe. Apparatet skal alltid tørkes helt etter bruk. Oppbevar apparatet på et sikkert, tørt og rent sted.

Apparatet er motstandsdyktig mot vann, svette og støv under følgende forhold:

- Batteridekslet er helt lukket. Se til at ingen fremmedlegemer som for eksempel hår sitter fast i batteridekslet når dette lukkes.
- Apparatet renses og tørkes etter eksponering for vann, svette eller støv.
- Apparatet blir brukt og vedlikeholdt i følge bruksanvisningen.

ⓘ Bruk av apparatet i nærheten av vann kan redusere lufttilførselen til batteriene og føre til at apparatet ikke virker. Dersom apparatet ditt ikke lenger fungerer etter at det har vært i kontakt med vann, se Feilsøking i kapittel 16.

Daglig

Undersøk om det er ørevoks eller fuktighet på øreproppen og SlimTube. Rengjør overflatene med en myk klut som ikke loer, eller bruk den lille børsten som følger med i esken til apparatet. Rengjør aldri apparatet med rengjøringsmidler som husholdningsrengjøringsmidler, såpe osv. Det anbefales ikke å skylle disse delene med vann, da dette kan føre til at det kommer vann inn i SlimTube. Be audiografen om råd hvis du må rengjøre apparatet grundig.

Ukentlig

Rengjør øreproppen med en myk, fuktig klut eller med en egen rengjøringsklut for apparater. Kontakt audiografen din for å få flere instruksjoner for vedlikehold eller rengjøring.

Månedlig

Kontroller SlimTube for fargeendringer, herding eller sprekker. Hvis det er slike endringer, må SlimTube byttes ut. Ta kontakt med din audiograf.



12. Bytte ut øreproppen

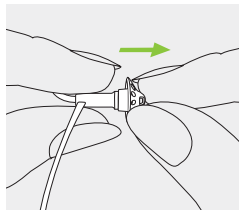
Apparatet har en SlimTube og en ørepropp.

Sjekk øreproppen jevnlig, og bytt den ut eller rengjør den når den ser skitten ut, eller når apparatets volum eller lyd kvalitet er redusert. Hvis det brukes en dome, bør denne skiftes ut hver 3. måned.

12.1 Fjerne øreproppen fra SlimTube

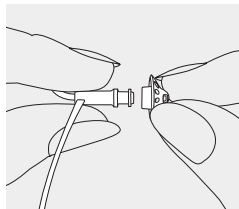
1.

Fjern øreproppen fra SlimTube ved å holde SlimTube i den ene hånden og øreproppen i den andre.



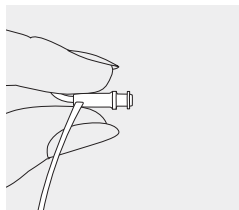
2.

Trekk forsiktig i øreproppen for å fjerne den.



3.

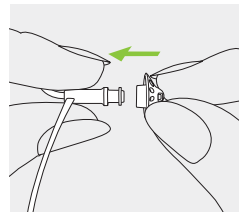
Rengjør SlimTube med en klut som ikke loer.



12.2 Feste øreproppen til SlimTube

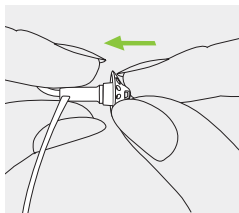
1.

Hold SlimTube i den ene hånden og øreproppen i den andre.



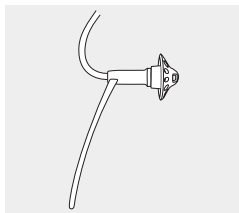
2.

Skyv øreproppen over lyduttaket.



3.

SlimTube og øreproppen skal passe perfekt sammen.



13. Service og garanti

Lokal garanti

Spør audiografen der du fikk utlevert apparatet, om betingelsene for den lokale garantien.

Internasjonal garanti

Sonova AG tilbyr en ett års begrenset internasjonal garanti som er gyldig fra mottaks-/kjøpsdato. Denne begrensede garantien dekker produksjonsfeil og feil på materiell på selve høreapparatet, men ikke feil på tilbehør som batterier, slanger, ørepropper og eksterne mottakere. Garantien er bare gyldig ved fremlegging av garantikort eller kvittering.

Den internasjonale garantien påvirker ikke juridiske rettigheter du har i henhold til nasjonal lovgivning som regulerer salg av forbruksvarer.

Garantibegrensning

Garantien dekker ikke skader som følge av feil bruk eller vedlikehold, eksponering for kjemikalier eller unødig belastning. Garantien gjelder ikke skader forårsaket av tredjepart eller uautoriserte servicesentre. Garantien gjelder ikke service som er utført av en audiograf på hans/hennes kontor.

Serienummer (venstreside):

Serienummer (høyreside):

Mottaks-/kjøpsdato:

Autorisert audiograf (stempel/signatur):

14. Samsvar med regelverk

Europa:

Samsvarserklæring for høreapparatet

Sonova AG erklærer herved at dette produktet er i overensstemmelse med kravene i forordning (EU) 2017/745 om medisinsk utstyr og direktiv 2014/53/EU om radio- og teleterminalutstyr.

Du kan få hele EU-samsvarserklæringen fra produsenten eller din lokale Phonak-representant. Adressene til disse finner du i listen på www.phonak.com/en-int/certificates (globale Phonak-kontorer).

Australia / New Zealand:



R-NZ

Indikerer enhetens samsvar med gjeldende regelverk for Radio Spectrum Management (RSM) og Australian Communications and Media Authority (ACMA) for lovlig salg i New Zealand og Australia.

Samsvarsmerket R-NZ gjelder radioprodukter som leveres på det newzealandske markedet under samsvarsnivå A1.

Den trådløse modellen som er listet opp på side 2, er sertifisert under:

Roger Focus II-312

USA	FCC ID: KWC-BST
Canada	IC: 2262A-BST

Merknad 1:

Denne enheten samsvarer med del 15 i FCC-reglene og med ISED fra Industry Canada. Bruk av enheten er underlagt følgende to vilkår:

- 1) enheten skal ikke forårsake skadelig interferens
- 2) enheten må tillate all interferens som mottas, også interferens som kan forårsake uønsket drift.

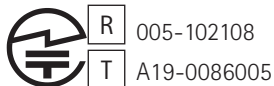
Merknad 2:

Endringer eller modifikasjoner av denne enheten som ikke er uttrykkelig godkjent av Sonova AG, kan ugyldiggjøre FCC-autorisasjonen for bruk av denne enheten.

Merknad 3:

Samsvarer med japansk forretningslovgivning for radio og telekommunikasjon

Denne enheten samsvarer med japansk lovgivning for radio (電波法) og japansk lovgivning for telekommunikasjon (電気通信事業法). Denne enheten skal ikke endres (da blir det tildelte betegnelsesnummeret ugyldig).



Merknad 4:

Denne enheten er blitt testet og samsvarer med kravene til en digital enhet av klasse B slik kravene er fastsatt i del 15 av FCC-reglene og i ICES-003 for Industry Canada. Disse begrensningene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en husmontering. Denne enheten genererer, benytter seg av og sender ut radiobølger og kan, hvis den ikke er installert og brukes i henhold til instruksene, forårsake skadelig interferens i radiokommunikasjon. Det foreligger imidlertid ingen garanti mot at interferens kan forekomme i visse installasjoner. Hvis enheten forårsaker skadelig interferens

i mottak av radio- eller fjernsynssignaler, noe som oppdages ved å slå enheten av og på, oppfordres brukeren til å korrigere interferensen ved hjelp av ett eller flere av disse tiltakene:

- Vri eller flytt på mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom systemet og mottakeren.
- Koble enheten til et uttak med en annen strømkrets enn det som mottakeren er koblet til.
- Ta kontakt med forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for å få hjelp.

Merknad 5:

Enheden er i samsvar med kravene til bærbar RF-eksponering som er oppført i RSS 102 og FCC 47 CFR Del 2.1093 for en bruk avstand lik eller større enn 0,5 mm.

Radioinformasjon om apparatet

Antennetype	Resonant sløyfe-antenne
Driftsfrekvens	2,4–2,48 GHz
Modulasjon	GFSK
Utsendt effekt	< 1 mW
Bluetooth®	
Område	~1 m
Bluetooth	4.2 Dobbel modus
Støttede profiler	Bluetooth LE, direkte modus

Elektromagnetisk stråling

Produsentens erklæring: Høreapparatet er beregnet for bruk i de elektromagnetiske miljøene som er oppført nedenfor. Brukeren skal forsikre seg om at de brukes i slike miljøer.

Strålingstest	Samsvar	Elektromagnetisk miljø – veiledning
RF-stråling CISPR 11	Gruppe 1	Høreapparatet genererer eller bruker RF-energi kun for sin interne funksjon. RF-strålingen er derfor svært lav og vil sannsynligvis ikke forårsake interferens på elektronisk utstyr i nærheten.
RF-stråling CISPR 11	Klasse B	Høreapparatet er egnet for bruk i boliger og i virksomheter som er direkte koblet til et lavspenningsstrømforsyningsnett som forsyner bygninger som brukes til husholdningsformål.

Elektromagnetisk immunitet

Immunitetstest	IEC 60601-1-2 Testnivå	Samsvarsnivå
Elektrostatisk utladning (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV kontakt +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV luft	+/- 8 kV kontakt +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV luft
Immunitetstest for utstrålt elektromagnetisk RF-felt IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz
	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; Pulsmodulasjon 18 Hz	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; Pulsmodulasjon 18 Hz
	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; Pulsmodulasjon 217 Hz	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; Pulsmodulasjon 217 Hz
Magnetisk nærhetsfelt IEC 61000-4-3	27 V/m; 385 MHz; Pulsmodulasjon 18 Hz	27 V/m; 385 MHz; Pulsmodulasjon 18 Hz
	28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz avvik; 1 kHz sinus	28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz avvik; 1 kHz sinus
	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; Pulsmodulasjon 18 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; Pulsmodulasjon 18 Hz
	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; Pulsmodulasjon 217 Hz	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; Pulsmodulasjon 217 Hz

Immunitetstest	IEC 60601-1-2 Testnivå	Samsvarsnivå
Magnetfelt med nominell strømfrekvens IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz eller 60 Hz	30 A/m 50 Hz eller 60 Hz
	Testfrekvens 30 kHz, modulasjon: CW, Immunitetstestnivå 8	Testfrekvens 30 kHz, modulasjon: CW, Immunitetstestnivå 8
Kapslingsportens immunitet mot magnetiske nærhetsfelt IEC 61000-4-39	Testfrekvens 134, 2 kHz, Pulsmodulasjon: 2,1 kHz, Immunitetstestnivå 65	Testfrekvens 134, 2 kHz, Pulsmodulasjon: 2,1 kHz, Immunitetstestnivå 65
	Testfrekvens 13,56 kHz, Pulsmodulasjon: 50 kHz, Immunitetstestnivå 7,5	Testfrekvens 13,56 kHz, Pulsmodulasjon: 50 kHz, Immunitetstestnivå 7,5

15. Symbolinformasjon og symbolbeskrivelse



Med CE-symbolet bekrefter Sonova AG at dette produktet, inkludert dets tilbehør, oppfyller kravene i forordning (EU) 2017/745 om medisinsk utstyr samt direktiv 2014/53/EU for radio- og teleterminalutstyr. Tallene etter CE-symbolet er koden for de sertifiserte organene som ble rådspurt i forbindelse med den ovennevnte forordningen og direktivet.



Dette symbolet indikerer at produktene som er beskrevet i denne bruksanvisningen, oppfyller kravene til en anvendt del av type B i EN 60601-1. Apparatets overflate er spesifisert som en del av type B.



Indikerer produsenten av medisinsk utstyr, som definert i forordning (EU) 2017/745 om medisinsk utstyr.



Indikerer datoen da det medisinske utstyret ble produsert.

EC REP

Angir den autoriserte representanten i EU.
Den autoriserte representanten i EU (EU REP)
er også importør til EU.

EU REP



Dette symbolet angir at det er viktig at brukeren leser og forstår den relevante informasjonen i denne bruksanvisningen.



Dette symbolet angir at det er viktig at brukeren retter oppmerksomheten mot de relevante advarslene i denne bruksanvisningen.



Dette symbolet indikerer at det er viktig at brukeren er oppmerksom på de relevante advarslene knyttet til batterier i disse bruksanvisningene.



Viktig informasjon om håndtering og produktsikkerhet.



Dette symbolet vitner om at elektromagnetisk interferens fra enheten er under grenseverdiene som er godkjent av Federal Communications Commission.



Indikerer enhetens samsvar med gjeldende regelverk for Radio Spectrum Management (RSM) og Australian Communications and Media Authority (ACMA) for lovlig salg i New Zealand og Australia.



Bluetooth®-begrepet og -logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc., og all bruk av disse varemerkene av Sonova AG er lisensiert. Andre varemerker og produktnavn tilhører sine respektive eiere.



Japansk merke for sertifisert radioutstyr.



Indikerer produsentens serienummer slik at en bestemt medisinsk enhet kan identifiseres.



Indikerer produsentens katalognummer slik at en bestemt medisinsk enhet kan bli identifisert.



Indikerer at enheten er et medisinsk utstyr.

IP68 Kapslingsgrad. IP68-klassifisering indikerer at høreapparatet er vann- og støvavstøtende. Det tålte å være nedsenket i ferskvann på 1 meters dybde i 60 minutter og ligge 8 timer i et støvkammer i henhold til standarden IEC60529.



Indikerer temperaturgrensen som det medisinske utstyret trygt kan utsettes for.



Indikerer fuktighetsområdet som det medisinske utstyret trygt kan utsettes for.



Indikerer det atmosfæriske trykket som det medisinske utstyret trygt kan utsettes for.



Holdes tørt under transport.



Dette symbolet indikerer en enhet som det ikke er trygt å bruke i et magnetisk resonansmiljø (MR) (f.eks. under en MR-skanning).



Symbolet med utkrysset søppelbøtte er der for å gjøre deg oppmerksom på at dette høreapparatet samt batteriene ikke skal behandles som vanlig husholdningsavfall. Kast gamle eller ubrukte høreapparater ved avfallsanlegg for elektronisk avfall, eller gi høreapparatet til audiografen for kassering. Korrekt kassering verner miljø og helse. For EU-land: Under EU-forskrifter er det obligatorisk å resirkulere batteri for å sikre at de kasseres trygt og på en miljøvennlig måte. Som forbruker er du juridisk påkrevd å returnere disse batteriene til lokale autoriserte gjenvinningscentre. Batterier kan enten tas direkte til gjenvinningsanlegg eller du kan forhøre deg med din audiograf for å se om de kan gi gjenvinningsalternativer. Ved å følge disse retningslinjene bidrar du ikke bare til å beskytte miljøet men også å være i samsvar med EU-lover designet for å dempe de negative effektene av batteriavfall.

16. Feilsøking

Årsak	Gjør følgende
Problem: Høreapparatet fungerer ikke	
Flatt batteri	Bytt batteri (kapittel 5)
Øreproppen er tett	Rengjør øreproppen (kapittel 12)
Batteriet er ikke satt inn riktig	Sett inn batteriet riktig (kapittel 5)
Apparat	Slå på apparatet ved å lukke batteridekslet (kapittel 5)

Problem: Lyden i høreapparatet er for høy	
For høyt volum	Senk volumet (kapittel 8)

Problem: Lyden i høreapparatet er ikke høy nok eller er forvrengt	
Lavt batterinivå	Bytt batteri (kapittel 5)
Øreproppen er tett	Rengjør øreproppen (kapittel 12)
For lavt volum	Øk volumet (kapittel 8)
Indikasjon for lavt batterinivå	Bytt batteri innen de neste 30 minuttene (kapittel 5)

Årsak	Gjør følgende
Problem: Høreapparatet avgir to pipelyder	
Fuktighet på batteriet eller apparatet	Tørk av batteriet og apparatet med en tørr klut

Problem: Høreapparatet slår seg på og av (vekslende)	
Flatt batteri	Bytt batteri (kapittel 5)

Problem: Indikatorlyset blinker ikke	
Batteriet er ikke satt inn riktig	Sett inn batteriet riktig (kapittel 5)

❗ Kontakt audiografen dersom problemet vedvarer.

17. Viktig sikkerhetsinformasjon

Les den relevante sikkerhetsinformasjonen og bruksbegrensningsinformasjonen på de neste sidene før du bruker høreapparatet.

Tiltenkt bruk

Dette apparatet er tiltenkt å behandle og overføre lyd til ørene for å kompensere for lytte- og kommunikasjonsvanskeligheter.

Tiltenkt bruker:

Tiltenkt for personer som trenger hjelp med lytting. Personer med nedsatt utviklings- eller kognitiv forsinkelse må ha konstant tilsyn fra en omsorgsperson. Helsepersonell har ansvar for å tilpasse apparatet.

Tiltenkt klinisk indikasjon

Apparatet er tiltenkt for bruk av personer med normal hørsel med Auditiv persepsjonsforstyrrelse (APD) eller autisme (ASD). Det kan også brukes på det friske øret til personer med ensidig hørselstap (UHL).

Medisinske kontraindikasjoner

Kontraindikasjoner for bruk inkluderer tosidig hørselstap, dokumentert aktiv eller kronisk patologi i midtre eller ytre øre, kronisk drenering eller utflod, dokumentert kronisk betennelse.

Tiltenkt pasientpopulasjon

Den tiltenkte pasientpopulasjonen består hovedsakelig av personer over 36 måneder som oppfyller høreapparatets kliniske indikasjoner.

Klinisk fordel

Forbedrer oppfatning av målrettet tale i komplekse lytemiljøer.

Bivirkninger:

Fysiologiske bivirkninger ved høreapparat, som tinnitus, svimmelhet, oppsamling av ørevoks, for høyt trykk, svetting eller fuktighet, blemmer, kløe og/eller utslett, tilstopping eller tetthet og konsekvenser av dette, som hodepine og/eller øresmerter, kan avhjelpes eller reduseres av audiografen.

Primærkriteriene for å henvise en pasient til lege eller annen spesialist og/eller behandling er som følger:

- synlig medfødt eller ervervet deformitet av øret
- historie med aktiv drenering fra øret de siste 90 dagene
- historie med plutselig eller hurtig progressivt hørselstap i ett øre eller begge ører de siste 90 dagene
- akutt eller kronisk svimmelhet
- audiometrisk luft/ben-gap likt eller større enn 15 dB ved 500 Hz, 1000 Hz og 2000 Hz
- synlig tegn på betydelig ansamling av ørevoks eller fremmedlegeme i øregangen
- smerte eller ubehag i øret
- unormalt utseende på trommehinne og øregang, for eksempel:
 - Betennelse i den ytre øregangen
 - hull på trommehinnen
 - Andre abnormaliteter som audiografen mener er medisinsk bekymringsfulle


Alle alvorlige hendelser som har skjedd knyttet til høreapparatet, skal rapporteres til produsentens representant og aktuelle myndigheter i brukslandet. En alvorlig hendelse er en hendelse som direkte eller indirekte førte til, kan ha ført til eller kan føre til noe av det følgende:

- a) dødsfall for en pasient, bruker eller annen person
- b) midlertidig eller permanent alvorlig forverring av helsestanden til en pasient, bruker eller annen person
- c) en alvorlig trussel mot folkehelsen


Kontakt produsenten eller en representant for å rapportere om en uventet funksjon eller hendelse.


17.1 Advarsler


- ⚠ Apparateret ditt brukes i frekvensområdet 2,4–2,48 GHz. Når du skal ta fly, må du sjekke om flyoperatøren krever at enheter må slås av.
- ⚠ Endringer eller modifikasjoner av apparatet som ikke er uttrykkelig godkjent av Sonova AG, er ikke tillatt. Slike endringer kan skade øret eller apparatet.
- ⚠ Ikke bruk apparatet i eksplosive områder (gruver eller industriområder med eksplosjonsfare, oksygenrike miljøer eller områder der brennbare anestesimidler håndteres) eller steder der elektronisk utstyr er forbudt. Enheten er ikke ATEX-sertifisert.
- ⚠ Øreproppen bør skiftes ut hver tredje måned eller når den blir stiv eller sprø. Dette er for å hindre at øreproppen løsner under innføring eller fjerning og setter seg fast i øret. Hvis det mot formodning skulle skje at en slik del blir sittende fast i øregangen, bør du oppsøke lege for å få fjernet den på en trygg måte.
- ⚠ Hvis du får vondt i eller bak øret, hvis øret er betent, eller det oppstår irritasjoner på huden og raskt tiltakende ørevoks, må du ta kontakt med audiograf eller lege.
- ⚠ Bærbart radiokommunikasjonsutstyr (inkludert perifere enheter som antennekabler og eksterne antenner) bør ikke brukes nærmere enn 30 cm fra delene til apparatet, inkludert kabler angitt av produsenten. Konsekvensen kan være at utstyrets ytelse forringes.
- ⚠ Bruk av dette utstyret ved siden av eller oppå annet utstyr bør unngås, ettersom det kan forårsake funksjonsfeil. Hvis slik bruk er nødvendig, må du følge med på dette utstyret og annet utstyr for å forsikre deg om at det fungerer som det skal.
- ⚠ Hvis en dome ikke er godt festet, kan den i svært sjeldne tilfeller bli sittende igjen i øregangen når du fjerner høreapparatet fra øret. Hvis det mot formodning skulle skje at en slik del blir sittende fast i øregangen, bør du oppsøke lege for å få fjernet den på en trygg måte.


 Følgende er kun aktuelt for personer med aktivt, implanterbart medisinsk utstyr (dvs. pacemakere, defibrillatorer osv.):


- Oppbevar apparatet minst 15 cm fra det aktive implantatet. Hvis du opplever interferens, bør du ikke bruke apparatet. Kontakt produsenten av det aktive implantatet. Merk at interferens også kan være forårsaket av kraftledninger, elektrostatiske utladninger, metalldetektorer osv.
- Hold magneter (dvs. batteriverktøy, EasyPhone-magnet osv.) minst 15 cm unna det aktive implantatet.


 Bruk av tilbehør, transformatorer og kabler som ikke er angitt eller levert av produsenten av dette utstyret, kan forårsake økt elektromagnetisk stråling eller redusert elektromagnetisk toleranse for utstyret og medføre funksjonsfeil.

 Hvis barn eller personer med nedsatt psykisk funksjonsevne bruker denne enheten, bør dette overvåkes til enhver tid av sikkerhetshensyn.

 **ADVARSEL:** Enhetsbatteriene er farlige og kan forårsake alvorlige skader hvis de svelges eller plasseres inne i en hvilken som helst del av kroppen, enten batteriet er brukt eller nytt! Oppbevares utilgjengelig for barn, personer med kognitiv svikt eller kjæledyr. Hvis du mistenker at et batteri er svelget eller plassert inne i en del av kroppen, kontakt legen din umiddelbart uten forsinkelse!

 Høreapparatet bør ikke tilpasses med domer når brukeren har sprukken trommehinne eller betente øreganger, eller når mellomøret på annet vis er utsatt. Dersom en del av dette produktet mot formodning skulle bli værende igjen i øregangen, bør du oppsøke en lege og få hjelp til å fjerne den.

 Bruk kun apparatet som beskrevet i bruksanvisningen. Hvis du bruker apparatet på en annen måte, kan høreapparatet bli så varmt at det i verste fall kan føre til brannskader på huden.

 Hvis du opplever kløe, rødhet, blemmer, hevelse eller betennelse i eller rundt ørene, må du informere audiografen din og kontakte legen din.

- ⚠ Spesielle medisinske undersøkelser eller tannundersøkelser, inkludert stråling som beskrevet nedenfor, kan påvirke riktig funksjon av høreapparatene dine. Fjern høreapparatene og hold dem utenfor undersøkelsesrommet/-området før du gjennomfører:
- medisinske undersøkelser eller tannundersøkelser med røntgen (også CT-skanning)
 - Medisinske undersøkelser med MR-/NMR-skanner som genererer magnetiske felt.
- Du trenger ikke å ta av høreapparatene når du går gjennom sikkerhetskontroller (flyplasser osv.). Hvis det i det hele tatt brukes røntgen, vil det være i svært lave doser, og det vil ikke påvirke apparatene.

- ⚠ Høreapparater og deler til høreapparater skal oppbevares utilgjengelig for barn og andre som kan svelge, sette i halsen eller på annen måte skade seg selv med dem. Kontakt lege eller sykehus umiddelbart ved svelging, ettersom høreapparatet eller dets deler kan være giftige. Ved kvelning må du umiddelbart gi behandling eller kontakte nødetatene.

- ⚠ Pasienter med implanterte CSV-shuntventiler som kan programmeres eksternt ved hjelp av magnet, kan ha en risiko for å oppleve en utilsiktet endring i ventilinnstillingen når de utsettes for sterke magnetfelt. Mottakeren til høreapparatet nevnt i denne bruksanvisningen inneholder statiske magneter. Hold en avstand på ca. 5 cm eller mer mellom magnetene og stedet for den implanterte shuntventilen.

17.2 Informasjon om produktsikkerhet

- ⓘ Dette apparatet er vannavstøtende og ikke vanntett. Det er designet for å tåle normale aktiviteter og sporadisk utilsiktet eksponering for ekstreme forhold. Legg aldri apparatet i vann! Dette apparatet er ikke spesielt designet for lengre perioder i vann på hyppig basis, dvs. bruk ved aktiviteter som svømming eller bading. Ta alltid apparatet ut før slike aktiviteter, ettersom apparatet inneholder sensitive elektroniske deler.
- ⓘ Beskytt apparatet mot varme og sollys (det må aldri ligge ved et vindu eller i bilen). Aldri bruk mikrobølgeovn eller andre varmeapparater til å tørke apparatet ditt (da dette medfører eksplosjonsfare). Audiografen kan fortelle deg hvordan du skal tørke høreapparatet.

- ❗ Når du ikke bruker apparatet, skal du la batteridekslet stå åpent, slik at eventuell fuktighet kan fordampe. Apparatet skal alltid tørkes helt etter bruk. Oppbevar apparatet på et sikkert, tørt og rent sted.
- ❗ Hvis du ikke skal bruke apparatet på en stund, bør du oppbevare det i en eske med en tørketablett eller på et godt ventilert sted. Dette gjør at fuktighet kan fordampe fra apparatet, og det reduserer risikoen for redusert ytelse.
- ❗ Batteriene som brukes i disse apparatene, må ikke overstige 1,5 volt. Ikke bruk oppladbare sølv-sink- eller Li-ion-batterier. De kan forårsake alvorlig skade på apparatet. Tabellen i kapittel 5 forklarer nøyaktig hvilken type batteri som skal brukes for apparatet.
- ❗ Ta ut batteriet hvis du ikke skal bruke apparatet på en stund.
- ❗ Apparatet skal alltid tørkes helt etter bruk. Oppbevar apparatet på et sikkert, tørt og rent sted.
- ❗ Ikke mist ned apparatet! Hvis du mister enheten på et hardt underlag, kan den bli skadet.
- ❗ Vask aldri mikrofoninngangene. Hvis du gjør det, kan høreapparatet miste sine spesielle lydfunksjoner.
- ❗ Ikke legg apparatet i nærheten av en induksjonskokeplate. Ledende strukturer inne i apparatet kan absorbere induktiv energi som fører til termisk ødeleggelse.
- ❗ Bruk alltid nye batterier for høreapparatet. Dersom batteriet lekker, skal det umiddelbart erstattes med et nytt batteri for å unngå hudirritasjon. Du kan levere inn brukte batterier hos audiografen.
- ❗ Ikke bruk enheten i områder der bruk av elektronisk utstyr er forbudt.

Din audiograf:



Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20
70736 Fellbach-Oeffingen
Tyskland



Produsent:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Sveits
www.phonak.no



029-3391-10/V1.00/2026-01/NLG © 2026 Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD



CE
0459

